

AMBIENTES DE SALA
VOL: TLAXCALA3
[ALUVIÓN EN HUNDIMIENTO]

FERNANDA MURRAY^(ECU)
MICHELLE SITTON
RAFFAELLA DESCALZI^(ECU)

05 DE FEBRERO
– 01 DE MARZO, 2025



(CURADURÍA)
ALÍ COTERO

(ENUNCIADOS INTERPRETATIVOS)
PABLO DE LA FUENTE

Torrente, arroyo, enturbiamiento.
 La nube empezó a oscurecerse, misteriosa. Se hizo la niebla que
 aligera el ritmo del agua a la orilla de la laguna. Aluvión de
 sedimento.
 Afluyente, meandro, ancho valle.
 Después de convertirse en lluvia se filtró. Se detuvo en una capa
 de tierra dura. Estancamiento de las palabras en plena flotación.

Elevación de la epístola para el sedimento que se hunde

Pasé una temporada
 en dilución dentro de la laguna
 cuando su formación era primigenia.

Pasé una temporada esperando que
 el calor del sol
 me evaporase.

Pasé una temporada esperando
 que las plantas acuáticas rompieran
 su enlazadura con el calcio de la tierra para volverme líquido en
 vapor

Pasé una temporada en la orilla
 para no diluviar sobre el tejido
 vestigial que alguna vez ahogué.

Pasé una temporada en plena flotación
 escuchando el poema del arrullo
 que viene de las fuentes profundas.

Pasé una temporada entre
 la sombra de los tallos que arrastré
 en furiosos fluviales.

Pasé una temporada entre los salitres
 que no se han hundido
 en la profundidad del pantano sin nubes.

Pasé una temporada en la albufera atemperando la llama del fuego
 marcial que burbujea en el centro del vertedero.
 Pasé una temporada en enturbiamiento

. -----

Lo que hay adentro de una nube es el lenguaje fluido y la vocal a a
a

a luvi3n
l a grim3n
l a gun3n
u
v
i
i
i
a
a

LA(arrullo)GU(arrullo)NA(arrullo)

r u
 O - a r l l o
 L \ a
 (RRU) r u
 G U N A - A L A G U N A
 A L A G U N A
 L A G U N A
 A G U A
 G
 L A
 L U N A
 L A G U N A

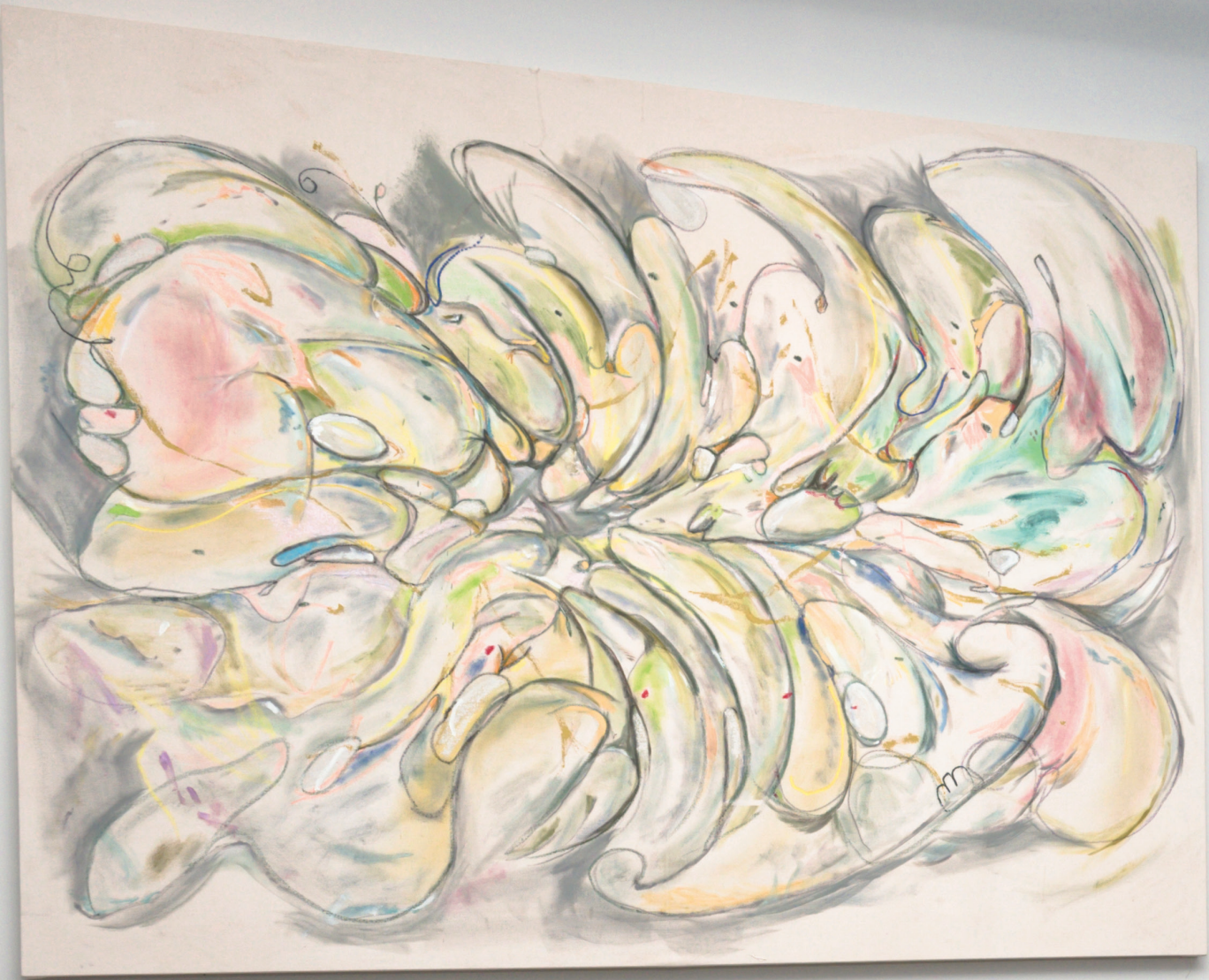
LAGUNA (arrullo) LAGUNA aluvi3n ALUVI3N arrullo LAGUNA arrullo

ALÍ COTERO

Alí Cotero (Ciudad de México, 1985)

Gestor cultural, curador de procesos. Desde 2019 dirige la Oficina de acompañamientos Tlaxcala3. Sus líneas de interés parten de estrategias vinculadas a los conceptualismos latinoamericanos, al arte correo y la poesía visual. Trabaja en formatos colectivos la memoria en contextos domésticos y cotidianidad, así como experiencias públicas y privadas en archivos no institucionales. Ha colaborado con diferentes instancias como Casa Vecina, Fundación Jumex Arte Contemporáneo y el Instituto Nacional de Bellas Artes INBAL. Es fundador la Oficina de acompañamientos artísticos Tlaxcala3, instancia autogestiva de donde realiza acompañamientos artísticos, residencias de investigación internacional de producción artística y curatorial, a la vez que ocurren despliegues expositivos.

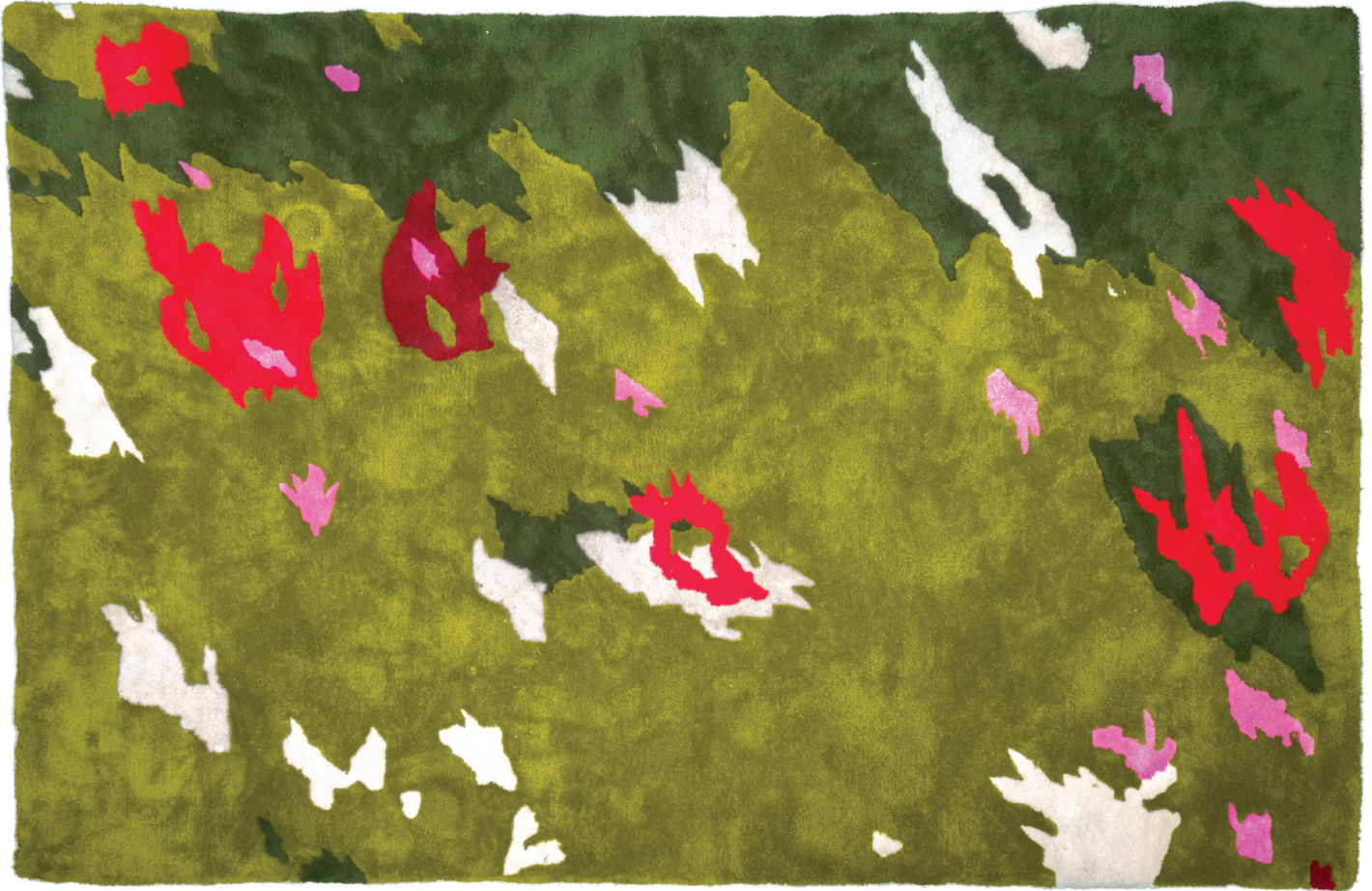
Cultural manager, curator of processes. Since 2019 he has directed the Tlaxcala3 Accompaniment Office. His lines of interest are based on strategies linked to Latin American conceptualisms, mail art and visual poetry. He works in collective formats, memory in domestic contexts and everyday life, as well as public and private experiences in non-institutional archives. He has collaborated with different entities such as Casa Vecina, Fundación Jumex Arte Contemporáneo and the Instituto Nacional de Bellas Artes INBAL. He is the founder of the Tlaxcala3 Artistic Accompaniment Office, a self-managed entity where he carries out artistic accompaniments, international research residencies for artistic and curatorial production, while exhibition displays occur.



FERNANDA MURRAY
(Ecuador, 1995)

Artista multidisciplinaria graduada con un BFA del Art Institute of Chicago en 2017. Su práctica abarca la cerámica, la química de esmaltes y los textiles. Ha participado en exposiciones individuales y colectivas en galerías como No Lugar, Más Arte, Galería Q y Tlaxcala 3 (CDMX), y ha sido parte de residencias artísticas en lugares como Valparaíso (Mojácar), Nave (Guayllabamba), y La Técnica Olvidada de la Cerámica (No Lugar - Ripanu). Su trabajo también ha sido presentado en ferias internacionales de arte como Pinta Miami y PARC en Lima. Además de su trabajo artístico, fue asistente de galería con Tricia Van Eck y cofundó 1023 Casa Creativa, un espacio de coworking en Quito para cerámica y arte. Actualmente, su práctica artística está basada en Quito, donde también dirige la línea de productos de diseño Glub, creando joyas únicas que combinan arte y funcionalidad.

Multidisciplinary artist graduated with a BFA from the School of the Art Institute of Chicago in 2017. Her practice spans ceramics, glaze chemistry, and textiles. She has participated in individual and group exhibitions in galleries such as No Lugar, Más Arte, Galería Q and Tlaxcala 3 (CDMX), and has been part of artistic residencies in places such as Valparaíso (Mojácar), Nave (Guayllabamba), and La Técnica Olvidada de la Cerámica (No Lugar - Ripanu). Her work has also been presented at international art fairs such as Pinta Miami and PARC in Lima. In addition to her artistic work, she was a gallery assistant with Tricia Van Eck and co-founded 1023 Casa Creativa, a coworking space in Quito for ceramics and art. Currently, her artistic practice is based in Quito, where she also directs the Glub design product line, creating unique jewelry that combines art and functionality.



(ESP)
La luz parece que se riega por
los arboles en a tierra, 2025

Tapete de lana
180 x 275 cm

\$40,810.00 MXN

(ENG)
The light seems to spread through
the trees on the ground, 2025

Tufted rug
70.86 x 106.29 in

\$ 2,000.00 USD



(ESP)
Flor, 2024

Cerámica de alta temperatura
con esmaltado original del artista
34 x 36 x 15 cm

\$ 4,550.00 MXN

(ENG)
Flower, 2024

High-temperature ceramic
with original artist glaze
13.38 x 14.17 x 5.90 in

\$ 222.98 USD



(ESP)
Florero con idiogramas, 2024
Cerámica de alta temperatura
con esmaltado original del artista
14 x 22 x 14 cm

\$ 3,500.00 MXN

(ENG)
Vase with idiograms, 2024
High-temperature ceramic
with original artist glaze
5.5 x 8.66 x 5.5 in

\$ 171.52 USD



(ESP)
Florero Humedo, 2024

Cerámica de alta temperatura
con esmaltado original del artista
25 x 14 x 11 cm

\$ 3,185.00 MXN

(ENG)
Wet Vase, 2024

High-temperature ceramic
with original artist glaze
9.84 x 5.51 x 4.36 in

\$ 156.09 USD



(ESP)
Fuego de ideogramas, 2024

Cerámica de alta temperatura
con esmaltado original del artista
15.5 × 08 × 08 cm

\$ 1,810.00 MXN

(ENG)
Fire of ideograms 2024

High-temperature ceramic
with original artist glaze
6.10 × 3.1 × 3.1 in

\$ 88.70 USD



(ESP)
Un lago de páramo, 2025

Cerámica de alta temperatura
con esmaltado original del artista
15 x 15 cm

\$ 2,015.00 MXN

(ENG)
A moorland lake, 2025

High-temperature ceramic
with original artist glaze
5.90 x 5.90 in

\$ 98.75 USD



(ESP)
Altar, 2024

Cerámica de alta temperatura
con esmaltado original del artista
21 x 21 cm

\$ 3,500.00 MXN

(ENG)
Altar, 2024

High-temperature ceramic
with original artist glaze
08.26 x 08.26 in

\$ 171.52 USD



(ESP)
Dibujo, 2025

Cerámica de alta temperatura
con esmaltado original del artista
18 x 19 cm

\$ 3,500.00 MXN

(ENG)
Drawing, 2025

High-temperature ceramic
with original artist glaze
7.08 x 7.04 in

\$ 171.52 USD



(ESP)
Aluvión en hundimiento, 2025
Óleo sobre tela montada
sobre escultura madera de pino
60 x 44 x 7.5 cm
\$ 18,000.00 MXN

(ENG)
Drowning alluvium, 2025
Oil on canvas mounted
on pine wood sculpture
23.62 x 17.32 x 2.9 in
\$ 882.12 USD



Michelle Sitton
(Ciudad de México, México, 1995)

Artista plástica que vive y trabaja en la Ciudad de México, explora las posibilidades pictóricas de representar el espacio en la pintura, retratando desde su memoria y símbolos lugares interiores en los cuales reflexiona sobre su propia intimidad e identidad como mujer. Su obra se identifica por la velocidad y el ritmo de sus trazos, el uso del color y las formas de generar diferentes composiciones en la pintura a partir de sus propias reminiscencias. Estudio artes plásticas en el Centro de Arte Mexicano y en California College of Arts de San Francisco. En los últimos tres años tuvo tres exposiciones individuales en la Ciudad de México: Entre el Cielo y la Tierra, Casa Equis 2022; "Casa Cuatro Patas" en Estudio Marte 2023 y "Morar Pictórico" en Lagos 2024. Ha participado en diversas exposiciones colectivas (Black Brick gallery de Nueva York, Casa de Labores en Radio 28 2023, Uroboro en Apartaco 2022, Dilucidando lo Local por multipolar en 2023, Nube 404 en Casa de la Cultura de Tabasco 2022, De Aquí y de Allá en la Embajada de Mexico en Argentina, La de Diciembre en Tlaxcala3, 2024) y ferias de arte contemporáneo (Clavo 2020, 2022, Fama 2022, MAPA, Argentina 2023, Crudo 2023, Arthouse 2022, Material 2024). Ha desarrollado su práctica en dibujo, gráfica, escritura y escultura en diferentes talleres de producción como tpt gráfica (2021), y realizó el diplomado de escrituras expandidas de la cátedra Jose Emilio Pacheco en la UNAM (2020) y en el taller de dibujo de SOMA en el 2023. Seleccionada para participar en la residencia de producción artística en Royal College of Arts, Londres diciembre 2018, y Radio 28 en diciembre 2022, Ciudad de México, Mas adelante realizó una residencia en SOLOS taller de monotipo y En Lagos Participo 6 meses en residencia de producción con acompañamiento curatorial.

Visual artist who lives and works in Mexico City, explores the pictorial possibilities of representing space in painting, portraying from her memory and symbols interior places in which she reflects on her own intimacy and identity as a woman. Her work is identified by the speed and rhythm of her strokes, the use of color and the ways of generating different compositions in painting based on her own reminiscences. She studied visual arts at the Mexican Art Center and at California College of Arts in San Francisco. In the last three years she has had three solo exhibitions in Mexico City: Entre el Cielo y la Tierra, Casa Equis 2022; "Casa Cuatro Patas" at Estudio Marte 2023 and "Morar Pictórico" in Lagos 2024. She has participated in various group exhibitions (Black Brick gallery in New York, Casa de Labores at Radio 28 2023, Uroboro at Apartaco 2022, Elucidando lo Local por multipolar in 2023, Nube 404 at Casa de la Cultura in Tabasco 2022, De Aquí y de Allá at the Mexican Embassy in Argentina, La de Diciembre in Tlaxcala3, 2024) and contemporary art fairs (Clavo 2020, 2022, Fama 2022, MAPA, Argentina 2023, Crudo 2023, Arthouse 2022, Material 2024). She has developed her practice in drawing, graphics, writing and sculpture in different production workshops such as tptgráfica (2021), and completed the diploma in expanded writings from the Jose Emilio Pacheco chair at UNAM (2020) and in the SOMA drawing workshop in 2023. Selected to participate in the artistic production residency at the Royal College of Arts, London December 2018, and Radio 28 in December 2022, Mexico City, Later she completed a residency at SOLOS monotype workshop and in Lagos she participated for 6 months in a production residency with curatorial accompaniment.



(ESP)
De Adentro hacia afuera, 2025

Óleo sobre tela
170 x 230 x 5 cm

\$ 60,000.00 MXN

(ENG)
From the inside out, 2025

Oil on canvas
66.9 x 90.55 x 2 in

\$ 2940.41 USD



(ESP)
Cosmovisión I, 2024

Óleo sobre tela
30 x 30 cm

\$ 7,000.00 MXN

(ENG)
Cosmovision I, 2024

Oil on canvas
15.74 x 15.74 in

\$ 343.05 USD



(ESP)
Cosmovisión II, 2020

Óleo sobre tela
30 x 30 cm

\$ 7,000.00 MXN

(ENG)
Cosmovation II, 2024

Oil on canvas
15.74 x 15.74 in

\$ 343.05 USD



(ESP)
Cosmovisión III, 2020

Óleo sobre tela
30 x 30 cm

\$ 7,000.00 MXN

(ENG)
Cosmovation III, 2024

Oil on canvas
15.74 x 15.74 in

\$ 343.05 USD



(ESP)
Cosmovisión IV, 2020

Óleo sobre tela
30 x 30 cm

\$ 7,000.00 MXN

(ENG)
Cosmovision IV, 2024

Oil on canvas
15.74 x 15.74 in

\$ 343.05 USD



(ESP)
Cosmovisión V, 2020

Óleo sobre tela
30 x 30 cm

\$ 7,000.00 MXN

(ENG)
Cosmovision V, 2024

Oil on canvas
15.74 x 15.74 in

\$ 343.05 USD



(ESP)
Cosmovisión VI, 2020

Óleo sobre tela
30 x 30 cm

\$ 7,000.00 MXN

(ENG)
Cosmovation VI, 2024

Oil on canvas
15.74 x 15.74 in

\$ 343.05 USD



(ESP)
Cosmovisión VII, 2024

Óleo sobre tela
30 x 30 cm

\$ 7,000.00 MXN

(ENG)
Cosmovision VII, 2024

Oil on canvas
15.74 x 15.74 in

\$ 343.05 USD



(ESP)
Perlita al fondo del mar, 2020

Óleo sobre tela
70 x 60 cm

\$ 16,000.00 MXN

(ENG)
Little pearl at the bottom of the sea, 2024

Oil on canvas
27.55 x 23.62 in

\$ 784.11 USD



(ESP)
Pintura tejido, 2024

Óleo sobre tela
90 x 40 cm

\$ 14,000.00 MXN

(ENG)
Tissue painting, 2024

Oil on canvas
35.43 x 15.74 in

\$ 686.10 USD



(ESP)
Ojos borrosos, 2020

Óleo sobre tela
75 x 40 cm

\$ 17,000.00 MXN

(ENG)
Blurry eyes, 2020

Oil on canvas
29.52 x 15.74 in

\$ 00,000.00 USD



(ESP)
El punto es la semilla, 2020

Óleo sobre tela
65 x 76 cm

\$ 16,000.00 MXN

(ENG)
The dot is the seed, 2020

Oil on canvas
25.52 x 29.92 in

\$ 784.00 USD



(ESP)
Agotada, 2022
Óleo sobre tela
40 x 60 cm
\$ 12,000.00 MXN

(ENG)
Exhausted, 2022
Oil on canvas
15.74 x 23.62 in
\$ 590.00 USD



Raffaella Descalzi
(Ecuador)

La obra se centra en encontrar posibles diálogos entre el paisaje como constructo y la memoria del individuo. La relación entre el sujeto y el paisaje donde habita, la construcción de la memoria y el papel de la misma en la apreciación del entorno. A partir de estas observaciones, surgen obras que hablan acerca de nuestra relación con el entorno, con el objeto flor y con el sentimiento de remembranza.

No se trata de una representación realista ni científica o botánica de la flor, sino un ejercicio de reflexión acerca del presente y los recuerdos, utilizando a la flor como signo de esta representación.

Actualmente, la producción de Raffaella Descalzi se centra en descubrir las formas y discursos que surgen desde una mirada nostálgica del pasado en lugares que se muestran en estado decadente.

The work focuses on finding possible dialogues between the landscape as a construct and the memory of the individual. The relationship between the subject and the landscape where she lives, the construction of memory and its role in the appreciation of the environment. From these observations, works emerge that speak about the relationship with the environment with the flower as an object and with the feeling of remembrance.

It is not a realistic, scientific or botanical representation of the flower, it is rather an exercise in reflection on the present and memories, using the flower as a sign of this representation.

Currently, Raffaella Descalzi's production focuses on discovering the forms and discourses that emerge from a nostalgic look at the past in places that appear to be in a state of decline.



(ESP)
El abandono, 2024

Cerámica de alta temperatura
23 x 23 x 17 cm

\$ 16,900.00 MXN

(ENG)
Abandonment, 2024

High temperature ceramics
9 x 9 x 6.69 in

\$ 828.22 USD



(ESP)
Aguas estancadas, 2024

Cerámica de alta temperatura
16 x 22 x 24 cm

\$ 16,900.00 MXN

(ENG)
Stagnant waters, 2024

High temperature ceramics
6.2 x 8.6 x 9.4 in

\$ 828.22 USD



(ESP)
Algo tiene que morir, 2020

Cerámica de alta temperatura
24 x 20 x 14 cm

\$ 16,900.00 MXN

(ENG)
Something has to die, 2024

High temperature ceramics
9.44 x 7.84 x 5.5 in

\$ 828.22 USD



(ESP)
Dulce agonía, 2024

Cerámica de alta temperatura
29 x 17 x 15 cm

\$ 16,900.00 MXN

(ENG)
Sweet agony, 2024

High temperature ceramics
29 x 6.69 x 5.9 in

\$ 828.22 USD



(CONTACTO)

(LEO MISAEL)(FUNDADOR) +52 (55) 2021 4325

(ARANTZA HERNANDEZ)(GALLERY MANAGER) +52 (55) 5068 4224

(JOSE BARBOSA)(GALLERY MANAGER) +52 (56) 1486 4853

(ALÍ COTERO)(CURADOR)+52 (55) 3877 3997